



Resumen de Políticas

Las personas mayores como consumidores

Informe No. 3 de Políticas sobre el
Envejecimiento de la CEPE
Noviembre 2009

Contenido

El cambio demográfico	2
El bienestar económico de los mayores en la región de la CEPE.....	2
- El consumo a lo largo del ciclo vital.....	3
El comportamiento de los mayores como consumidores.....	4
- Heterogeneidad	4
- Necesidades, intereses y preferencias de las personas mayores	4
- Productos y servicios para todas las edades	5
Implicaciones de las políticas.....	7
Conclusiones	10
Bibliografía	11
Cuadro resumen	12

Ejemplos de buenas prácticas

- República Checa: Mejor accesibilidad a los transportes públicos
- Alemania: Políticas de consumo para las personas mayores
- Unión Europea: la Red EDeAN (European Design for All e-Accessibility Network) [Diseño Europeo para Europeo para Todos, Red de e-Accesibilidad]
- Austria: Representación de los Mayores en el Foro de Políticas para el Consumidor
- Rumanía: Protección al consumidor en las políticas de vivienda

“En una sociedad que está envejeciendo, uno de los objetivos es avanzar aún más en la participación social, económica, política y cultural de las personas mayores. (...) Por lo tanto, habría que reconocer a los mayores como grupo significativo de consumidores con necesidades, intereses y preferencias comunes y específicas. Los Gobiernos, los proveedores de servicios y la sociedad civil deberían tener presentes los puntos de vista de las personas mayores sobre el diseño de los productos y la provisión de los servicios”.

El envejecimiento de la población es una realidad que afecta a todas las facetas de la sociedad y de la actividad económica. Entre otras cosas, los mayores constituyen un grupo de consumidores creciente, con necesidades específicas y poder adquisitivo en aumento. Sería conveniente que los diseñadores de las políticas animaran a las empresas a introducir en el mercado más productos para todas las edades.

Este informe de políticas trata de los asuntos relacionados con los mayores como consumidores, en el contexto de las tendencias demográficas, del bienestar de las personas mayores en la región CEPE y de sus especiales necesidades, preferencias e intereses respecto al consumo.

¹ UNECE Regional Implementation Strategy for the Madrid International Plan of Action on Ageing, commitment 2, para 14.

El cambio demográfico

Las poblaciones de Europa y Norteamérica están envejeciendo, puesto que las extensas generaciones nacidas durante el “baby boom” están alcanzando la edad de jubilación y las expectativas de vida se están ampliando. Aunque el envejecimiento sea un proceso universal, su inicio y su ritmo son muy variables, incluso entre las diferentes zonas de la región CEPE. Sin embargo, el envejecimiento será la trayectoria característica del desarrollo de la población en este siglo. Su manifestación más obvia es el crecimiento del porcentaje de personas mayores. En los países con población más joven, el incremento relativo en el número y el porcentaje de personas mayores es aún mayor.

El bienestar económico de los mayores en la región CEPE

Las personas mayores tienen un poder adquisitivo considerable, garantizado por las pensiones del Estado que los países de la CEPE les proporcionan. Obviamente, la reforma de los sistemas de pensiones sigue siendo uno de los mayores retos de las políticas relacionadas con la población que envejece, pero, claramente, las pensiones continuarán siendo la fuente principal de las prestaciones en la edad avanzada. Al mismo tiempo que es conocida la gran diversidad de los sistemas institucionales de las pensiones en todas las regiones y subregiones de la CEPE, los sistemas de los países de la Europa Occidental son calificados habitualmente de generosos. La mayoría de los países persigue el objetivo de prevenir las situaciones de indigencia en la vejez, y el de ayudar a los trabajadores a mantener un cierto nivel de vida durante su jubilación, sustituyendo sus ingresos por el trabajo en niveles adecuados y favoreciendo a los mayores a través de los sistemas fiscales (OCDE 2005). Sin embargo, los trabajadores con bajos ingresos en la jubilación continúan siendo un grupo vulnerable. Por consiguiente, las reformas futuras deberían tratar de lograr tanto los objetivos relacionados con la sostenibilidad fiscal de los sistemas de pensiones, como los derechos de los pensionistas por medio de la indexación y de la valorización², sin perder de vista los objetivos fundamentales de la protección social.

Los países de la Europa Oriental, el Cáucaso y Asia Central han emprendido diversas acciones para mejorar el bienestar económico de las personas mayores. La mayoría han puesto en marcha reformas significativas de los parámetros de sus sistemas de pensiones, aumentando la edad de jubilación y reduciendo o eliminando las prestaciones secundarias. Los nuevos miembros de la UE en Europa Central y Oriental están inmersos en reformas con el objeto de incrementar la participación en los sistemas de contribución definida³ y/o privatizando la seguridad para los mayores (Miller 2000, Zaidi 2006). Varios países han incrementado la adquisición de derechos y sistemas “multipilar”⁴ (EST, HUN, LET, LIT, POL, ESV); Kazajistán han puesto en marcha un sistema de pensiones completamente financiado. Algunos países tienen el objetivo de superar la pobreza en la vejez mediante la evaluación de los recursos económicos y garantizando las pensiones mínimas. En países menos poderosos económicamente o más jóvenes como Albania o Turkmenistán, las pensiones del Estado también están respaldadas por mecanismos intergeneracionales informales de riesgo compartido (Lindemann et al. 2000).

² Nota del T.: La indexación corresponde a los sistemas de actualización de las pensiones basados en los precios, como por ejemplo el IPC. Y la valorización basa la actualización de las pensiones en la revalorización de los salarios.

³ Nota del T.: En los planes de contribución definida, los empleadores y los empleados contribuyen con una cantidad definida a una cuenta individual. Estas contribuciones se invierten en bolsa, por ejemplo, y los resultados que pueden ser positivos o negativos se acreditan en esa cuenta. Cuando llega la jubilación, esta cuenta se usa para proveer la pensión de jubilación, algunas veces con la adquisición de una anualidad, resultando entonces en un ingreso fijo. En este tipo de planes, la contribución es conocida, pero no la pensión resultante (hasta el momento en que es calculada).

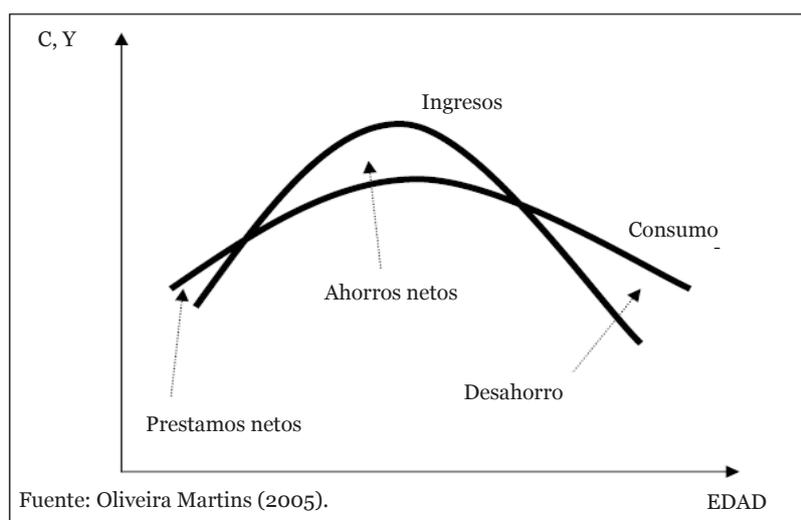
⁴ Nota del T.: El sistema “multipilar” en sentido estricto se refiere al sistema de tres pilares que el Banco Mundial propuso en 1994, es decir, la combinación de un plan de financiación pública, un plan de financiación privada y los planes privados voluntarios.

Muchos de los países de la Europa Central y del Asia Central han sido testigos de un aumento de la pobreza desde el comienzo de los años 90. Sus condiciones económicas son significativamente diferentes de los de Europa Occidental y del Norte. Sin embargo, la investigación nos muestra que los pensionistas en la Europa Oriental y en el Asia Central están mejor protegidos que los que reciben un salario (Lindemann et al. 2000, Zaidi 2006). Estudios comparativos pasados y recientes parecen indicar que las familias de los pensionistas han mejorado efectivamente sus ingresos relativos durante la transición económica.⁵ En varios países el riesgo de pobreza entre las personas mayores era menor que para el promedio de la población general y también menor que en los países de la Europa Occidental (Stanovnik 2002). Sin embargo, reducir la pobreza y dar respuesta a las necesidades de consumo de las personas mayores siguen siendo cuestiones clave en varios países.

El consumo a lo largo del ciclo vital

Frecuentemente se utiliza el consumo como medida del bienestar económico. Y casi se puede decir que es preferible considerarlo así, mejor que por los ingresos disponibles, porque la población obtiene una mejor utilidad por el consumo que por los ingresos. (Casey et Yamada, 2002). El enfoque del ciclo vital proporciona una relación teórica directa entre envejecimiento y ahorro, y los comportamientos de consumo. Según este planteamiento, las personas y las familias cambian la relación entre consumo y ahorro a lo largo de sus vidas y miran hacia delante en sus planes de consumo. Tienden a acumular activos cuando tienen buenos ingresos y a utilizar esos activos cuando aquellos bajan. La teoría implica que los mayores y los jóvenes ahorran menos que las personas de mediana edad. Así, se puede decir que los ahorros se acumulan sobre todo durante la vida laboral y se utilizan para financiar el consumo y para mantener el ritmo de vida en la vejez ((Zaidi 2008: 36, Chawala et al 2007: 119; véase la figura 3).

Figura 3. El (modelo de) moderación del consumo en el ciclo vital



⁵ En la República Checa, Hungría, Letonia, Lituania, Polonia, Rumania y Eslovaquia. La incidencia de la pobreza entre los mayores fue menor que entre todos los demás grupos de edad en Bulgaria, Bielorrusia, la República Checa, Hungría, Letonia, Polonia y la Federación Rusa. Lo opuesto fue cierto sólo en el caso de Estonia.

Sin embargo, se debe recalcar que se trata de un modelo teórico cuyo valor empírico continúa siendo motivo de debate. El modelo solamente funciona bajo condiciones políticas y económicas estables y, por lo tanto, no se puede esperar que cubra todos los aspectos de la relación entre edad, consumo y ahorro. Por ejemplo, los índices de ahorro pueden ser más altos que los pronosticados, debido al ahorro como forma de previsión. La distribución de la riqueza también tiene un efecto significativo, ya que las personas mayores en los estamentos más bajos de la distribución de la riqueza, dependen en mayor medida de sus ahorros para garantizar un nivel de vida adecuado (Chawa et al. 2007).

El comportamiento de los mayores como consumidores

Las personas mayores constituyen un grupo importante y creciente de consumidores. Su proporción aumentará, tienen un poder adquisitivo considerable y en su vejez tienden a utilizar los ahorros que han acumulado durante sus vidas. Sin embargo, ¿muestran los mismos patrones de comportamiento que otros grupos de edad? Los hogares integrados por personas mayores pueden requerir otros productos distintos que, por ejemplo, las familias con niños pequeños. Por lo tanto, la composición por edades de las unidades familiares es un elemento importante a tener en cuenta por los diseñadores de las políticas y la sociedad civil, y también por los productores y proveedores de servicios.

Heterogeneidad

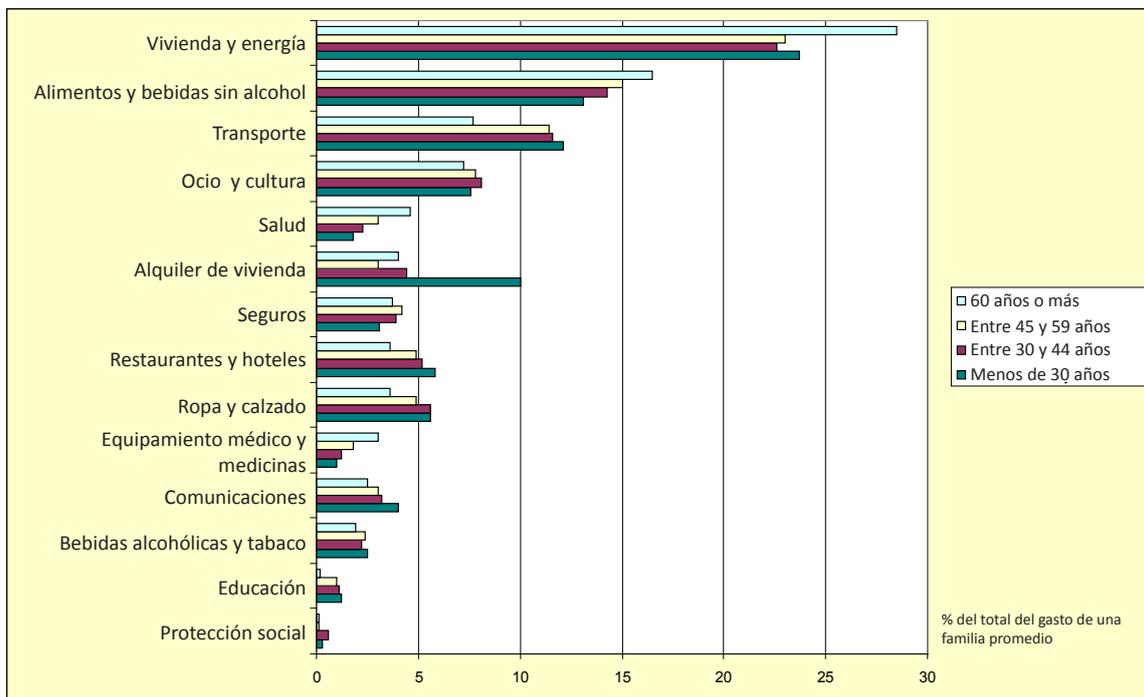
En los debates sobre el envejecimiento de la población, a veces, se asume implícitamente que las personas mayores de 65 años forman un grupo homogéneo. Sin embargo, como en cualquier población definida por la edad, en el grupo de mayores de 65 años hay una gran diversidad, en un amplio abanico de elementos característicos, como pueden ser los ingresos, la riqueza, la vulnerabilidad y las condiciones de salud. Tampoco se les puede ver únicamente como personas vulnerables dependientes, que necesitan asistencia técnica especial para ayudarles a vivir en casa de forma independiente y a un menor coste para la sociedad. Hoy en día, las personas mayores, muchas veces, son más saludables, están mejor informadas y desean integrarse más que en el pasado; actualmente estos dos estereotipos no reflejan toda la diversidad creciente de los mayores. La adaptación al envejecimiento debería considerar la heterogeneidad de los ingresos y de los patrones del consumo en las personas mayores.

Necesidades, intereses y preferencias de las personas mayores

Las encuestas de presupuestos familiares aportan datos sobre los patrones de consumo por edades. Entre los grupos de productos, la participación en vivienda, energía (incluidos agua, electricidad, gas y otros combustibles), y los cuidados sanitarios tienden a incrementarse con la edad (OIT 2002), mientras que los gastos en transporte, entretenimiento y educación decrecen a medida que se va envejeciendo (Oliveira Martins, 2005 – véase la figura 4).

Suponiendo que la tendencias a unos patrones de consumo relacionados con la edad son constantes, los efectos del envejecimiento pueden conducir a un incremento en la demanda de cuidados sanitarios, seguidos por el consumo de energía y los gastos de vivienda, aunque los cambios en el consumo inducidos por el envejecimiento puede que no generen cambios estructurales de importancia en la economía. Sin embargo, si la participación de las personas mayores en la fuerza laboral aumentara, sus patrones de consumo podrían acercarse a los de los trabajadores más jóvenes. Además, con el desarrollo de los sistemas de información y de las tecnologías de la comunicación, algunos de los productos que los mayores consumen menos podrían convertirse en productos sensibles para las personas mayores. (Oliveira Martins, 2005).

Figura 4: Gastos de consumo por edades para Grupos Selectivos de Productos en la UE-27 (COICOP niv2/por 1000)



Fuente: EUROSTAT (2008): Living conditions and social protection. Database. [Condiciones de vida y protección social. Base de datos] http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/living_conditions_and_social_protection/data/database

Productos y servicios para todas las edades

Las necesidades especiales, los intereses y las preferencias de las personas mayores tienen grandes implicaciones en el diseño de productos. El aumento de la demanda de productos especiales y servicios para satisfacer las necesidades específicas de un número cada vez mayor de personas dependientes y con enfermedades crónicas, no es el único aspecto que los productores y los proveedores de servicios necesitan considerar. También tiene que estar presente en su diseño el propósito de que sean más fáciles de usar y más prácticos; por ejemplo, las instrucciones de las recetas médicas deberían ser legibles y comprensibles. Todos deberían ser capaces de utilizar y tener acceso a los productos y servicios sin distinción de edad, capacidad individual, sexo o condicionantes de educación y cultura. El desarrollo de un “diseño para todas las edades” debería estar incluido en todos los aspectos de la vida: transporte público, desarrollo urbano, viviendas, información y técnicas de comunicación, servicios de interés general, y también los productos y servicios cotidianos que se ofrecen al público, por ejemplo, el diseño e instalación de las rampas utilizadas por los usuarios de sillas de ruedas y también por los padres que empujan un cochecito de niño.

Para mejorar del todo la participación social, económica y cultural de los mayores, es esencial que tanto el sector público como el privado proporcionen productos y servicios accesibles y disponibles. Por ejemplo, el transporte público debería estar adaptado a los mayores. Los diseñadores de políticas deberían crear incentivos para la adquisición de vehículos con suelos bajos o con instalaciones interiores que faciliten el acceso a las personas con discapacidades

o con limitaciones de movilidad. En este sentido, los diseñadores de políticas también deberían desarrollar e implantar estándares técnicos y normas, así como proporcionar financiación y ayuda a las empresas de transportes del sector privado, y también organizar concursos y premios para los diseños de transportes más amigables con los mayores. En cualquier caso, que existan unos transportes públicos accesibles es un hecho deseable. Muchos de los países de la CEPE ofrecen a las personas mayores descuentos o incluso transporte gratis. Por ejemplo, la República Checa ofrece una amplia variedad de billetes de tren gratuitos que pueden liquidarse en efectivo si no se utilizan.

República Checa: Mejor accesibilidad del transporte público

Bajo el Programa de Ayuda para la Sustitución de los Vehículos del Transporte Público Municipal y del Servicio Público Regular, los transportistas pueden solicitar una subvención para adquirir vehículos de suelo bajo o vehículos con dotaciones especiales para facilitar el acceso a las personas discapacitadas o con limitaciones de movilidad. Todos los años, el Fondo Estatal para las Infraestructuras del Transporte (SFTI) prepara las “Normas reguladoras de las subvenciones para desarrollar programas que incrementen la seguridad en el transporte y el acceso de las personas con movilidad y orientación reducidas”. Las subvenciones atañen principalmente a las infraestructuras de trenes y autobuses.

Desde 2006, el Programa incluye ayudas para la adquisición de sistemas de información para los ciegos y para las personas de visión limitada, para las rutas sin barreras instaladas por los ayuntamientos. La accesibilidad de los trenes se ha mejorado significativamente gracias a la sustitución de los trenes actuales por nuevos vehículos o por la modernización de los existentes. Muchos de ellos cuentan con suelos bajos en su diseño, y el Estado concede subvenciones mayores para su adquisición, porque mejoran las condiciones para las personas con movilidad reducida. Siguiendo con la política de transportes de la República Checa, para el 2008-2013 se está preparando un nuevo programa de apoyo a la sustitución de vehículos de transporte público. Su objetivo será incrementar la accesibilidad del transporte público para las personas con movilidad reducida y problemas de orientación.

Fuentes: Country report on the implementation of the UNECE Regional Implementation Strategy (RIS) for the Madrid International Action Plan on Ageing in the Czech Republic; State Fund for Transport Infrastructure, SFDI (2008), <http://www.sfdi.cz/EN/?lang=en>

Además, es importante determinar, por ejemplo, si las personas mayores que viven en áreas rurales remotas o en barrios pobres urbanos tienen acceso a una variedad de productos comerciales a precios competitivos, y si los métodos de los seguros discriminan a ciertos grupos de mayores. La experiencia demuestra que las ventas de coches, y los cifras sobre tecnologías de la información y la comunicación (TIC) podrían aumentar si las empresas orientaran mejor sus productos hacia las necesidades de las personas mayores. Hay un mercado creciente oculto en las tecnologías y los servicios de atención cotidiana y de cuidados para los mayores: los videoteléfonos, los programas activados por voz, los servicios de ayuda, etc. podrían hacer posible que las personas mayores, y también grupos de otras edades, vivan independientemente. La industria ya está dando muestras del reconocimiento del cambio demográfico y de las oportunidades que ofrece el creciente número de consumidores mayores. Sin embargo, los Gobiernos, los proveedores de servicios y la sociedad civil deberían promover el concepto de creación de productos y servicios para todas las edades, lo que ayudaría a la plena participación de los mayores en la sociedad.

Implicaciones de las políticas

¿En qué beneficiaría a los Gobiernos el conceder mayor relevancia al envejecimiento en todas las áreas de las políticas relativas a los mayores en cuanto consumidores? No es fácil proporcionar una lista completa de todas las actividades posibles, dada la variedad de acciones que se pueden tomar en esta área. Sin embargo, tomando como base las observaciones anteriores y los compromisos de la MIPAA/RIS que se pueden aplicar a las personas mayores como consumidoras, se pueden proponer las siguientes directrices.

En primer lugar, sería deseable que los diseñadores de políticas alentaran la promoción de productos para todas las edades y promovieran este concepto de conceder mayor relevancia al envejecimiento en la esfera económica, de la misma manera que en todos los demás campos de las políticas. Este es uno de los elementos para conciliar las economías con el cambio demográfico y para lograr una sociedad para todas las edades (Compromiso 1 de la MIPAA/RIS). Para abordar con éxito este reto se requieren los esfuerzos combinados de los sectores público y privado para desarrollar y aplicar las estrategias eficazmente. Y para garantizar la satisfacción de las necesidades y de las preferencias de los consumidores mayores es necesario promover la comunicación entre ellos y las empresas privadas. Además, las personas mayores resultarían beneficiadas si las empresas públicas y privadas estuvieran bajo un control y una regulación eficaces para que todos los mayores reciban un trato justo como consumidores.

Alemania: Políticas de consumo para los consumidores mayores

Las políticas para los consumidores mayores proporcionan una oportunidad para: (a) eliminar déficits de información, (b) tener en cuenta la vulnerabilidad de muchos de los consumidores mayores, (c) mejorar su estatus como consumidores informados respecto a los mercados de bienes y servicios, (d) informar a las personas mayores sobre sus derechos en relación a los proveedores de bienes y servicios, y (e) aumentar su capacidad de reclamar sus derechos.

El Gobierno Federal de Alemania ha apoyado un proyecto titulado “Grupo-Objetivo de Trabajo Orientado al Consumidor para y con los Ciudadanos Mayores”, llevado a cabo bajo los auspicios de los centros de protección a los consumidores de los Estados del Rhine-Westphalia del Norte (NRW), Brandenburg y Rhineland-Palatinate, en colaboración con la “Asociación Nacional Alemana de Ciudadanos Mayores” (BAGSO). Se estudiaron en varias conferencias de consumidores, contando con su participación activa, los problemas a los que se enfrentan los mayores como consumidores, además de otros asuntos de especial interés para ellos. BAGSO ha abierto un foro de consumidores en su web, a través del cual recopila datos, por medio de encuestas por Internet, relativos a los problemas que tienen los consumidores mayores.

Fuentes: National Plan of Action of the Federal Government to Implement the Second United Nations Plan of Action on Ageing, Madrid 2002, and the UNECE Regional Implementation Strategy, Berlin 2002, www.bmfsfj.de; Bundesarbeitsgemeinschaft der Senioren-Organisation, BAGSO(2009), www.bagso.de

En segundo lugar, los Gobiernos, los proveedores de servicios y la sociedad civil pueden contribuir a la integración de las personas mayores si atienden a sus necesidades, intereses y preferencias, puesto que, al hacerlo, promueven la participación social y económica de los mayores en la sociedad, tal y como se han comprometido los Gobiernos (Compromiso 2 de la MIPAA/RIS). Esta participación social y económica se podría alcanzar a través de una protección adecuada del consumidor y de su empoderamiento, entre otras posibles vías.

Deben emprenderse iniciativas para determinar si los mayores disfrutan del mismo grado de protección del consumidor que los otros grupos de edad, y si encuentran algún obstáculo especial para obtener dicha protección. Los consumidores mayores deben tener la oportunidad de elegir, contando con una información fiable sobre los bienes y servicios, y también de reclamar a las empresas productoras cuando sus productos no son correctos. Cuando se camina en esta dirección, no debería haber discriminación hacia los consumidores mayores. Más específicamente, los contratos, los anuncios, las técnicas de venta y las garantías no deberían confundir, engañar o asustar a los consumidores mayores, y se les debería dar un tiempo adecuado para considerar y reconsiderar sus obligaciones contractuales.

Unión Europea: Diseño Europeo para Todos, Red EDeAN de e-Accesibilidad

En el 2004, la Comisión Europea adoptó el concepto normalizado de “Diseño Europeo para Todos”, con el objetivo de desarrollar o adaptar las normas técnicas nacionales, europeas e internacionales que requieren el acceso sin barreras a los edificios y a las viviendas para adaptarlos al uso de las personas con discapacidades. Los comités responsables de las normas incluyen representantes del Consejo de Consumidores, en el que los representantes de los ciudadanos mayores y de las personas con discapacidades también tienen voto.

El Diseño Europeo para Todos, Red de e-Accesibilidad (EDeAN) es una red integrada por 160 organizaciones dentro de los Estados Miembros de la UE. El objetivo de la red es apoyar el acceso de todos los ciudadanos a la Sociedad de la Información. EDeAN proporciona a Europa un foro para todas las cuestiones del “Diseño Europeo para Todos”, el apoyo para los objetivos de la e-Inclusión de la UE, el incremento del conocimiento en los sectores público y privado, y los recursos online relacionados con el “Diseño Europeo para Todos”.

Fuente: European Design for All e-Accessibility Network EDeAN (2007), www.edean.org

En tercer lugar, tener en cuenta las particularidades de las personas mayores como integrantes de un grupo de consumidores en aumento que contribuye al desarrollo económico (Compromiso 3 de MIPAA/RIS). El incremento del porcentaje del total de los mayores no es el único resultado del proceso de envejecimiento. Las personas mayores constituyen un grupo de consumidores en aumento con un poder adquisitivo considerable, puesto que muchos de ellos han acumulado activos que les gustaría utilizar para el consumo. Generar nuevos mercados con una mayor variedad de productos y servicios para todos los grupos de todas las edades beneficiaría a todos los interesados, incluyendo a los mayores y a las empresas, y también a las economías nacionales. Es posible liberar un gran potencial sin explotar de productos y servicios si los mayores son reconocidos como un grupo de consumidores con considerable poder adquisitivo e importancia. Sería una contribución sustancial para el mercado de trabajo y el crecimiento económico.

Austria: La representación de los mayores en el Foro de las Políticas del Consumidor

El Foro de las Políticas del Consumidor es la entidad principal que coordina las numerosas organizaciones austriacas que participan en las políticas de consumo. Sirve para intercambiar información y para determinar las prioridades en las políticas de protección del consumidor. El Consejo Austriaco para las Personas Mayores, establecido por ley, representa los intereses de los mayores. Las políticas del consumidor en Austria han logrado varios avances importantes para los mayores en los últimos años:

1. Leyes contra las prácticas comerciales engañosas o fraudulentas. Durante años, las personas mayores han sido el objetivo de prácticas de ventas engañosas. Se atrae a las personas mayores con ventas que incluyen ofertas que prometen viajes prácticamente gratis, por ejemplo. En ellos se vendían a precios muy altos, a veces bajo presión, productos de muy baja calidad (por ejemplo, colchones “que curan”, complementos nutritivos, etc.). Desde el 2008 la ley prevé que tales prácticas se tienen que registrar ante las autoridades locales, y prohíbe atraer a las personas mayores con invitaciones prometiendo regalos o premios.
2. Los contratos de viviendas para los mayores. Desde el 2004 existe una ley civil especial con regulaciones y obligaciones de información que se aplican a todo lo relacionado con las viviendas para los mayores (la denominada Heimvertragsgesetz). Las viviendas para personas mayores son objeto de una inspección detallada y, llegado el caso, los propietarios reciben amonestaciones si no son conformes con los requisitos legales.
3. Normas respecto a la prestación de los servicios de cuidados. Desde el 2007 se han establecido normas para las profesiones que proveen los cuidados a domicilio, como por ejemplo, la protección contra la firma de los contratos a la puerta de casa y el establecimiento de unas condiciones mínimas. El Ministerio Federal, a cargo de la protección del consumidor, ha dispuesto un contrato tipo para las profesiones de cuidadores.
4. La publicación de un folleto sobre las personas mayores y el uso de Internet. El Ministerio Federal a cargo de la protección del consumidor ha subvencionado la publicación de “Acceso fácil a Internet para las personas mayores”.

Fuente: Bundes-Seniorengesetz 1998/2000

En cuarto lugar, algunos productos amigables hacia los mayores pueden mejorar significativamente su calidad de vida y también la de las personas con discapacidades, ayudándoles a mantener su independencia (Compromiso 7 de la MIPAA/RIS). Dar más relevancia al “diseño para todas las edades” facilita un estilo de vida independiente y lleno de satisfacciones. Además, la organización del transporte público, las viviendas y otras políticas tienen una profunda influencia sobre la salud y el bienestar de los mayores.

Rumanía: protección al consumidor en las políticas de vivienda

El porcentaje de viviendas privadas en Rumanía se ha incrementado y, como resultado, se han reducido las reservas de viviendas sociales. La transición económica ha ido acompañada de un crecimiento espectacular del precio de la propiedad. En los últimos años ha aumentado la visibilidad de las personas sin techo, y las deudas en concepto de los costes de mantenimiento terminan con frecuencia en desahucios. Los mayores que viven en alojamientos de alquiler también están en riesgo de que los desahucien los antiguos propietarios, que fueron expropiados en 1949 y que ahora tienen derecho a recuperar sus propiedades.

El Gobierno ha adoptado una serie de medidas para evitar que las personas mayores se queden sin techo. No se les puede desalojar de sus casas de alquiler durante 5 años y el precio del arrendamiento se fija por ley. Recientemente se ha adoptado una ley que obliga a las autoridades locales a proporcionar alojamiento a las personas desahuciadas. Los mayores con bajos ingresos tienen derecho a recibir una subvención en concepto de calefacción durante el invierno, y ayuda económica para cubrir el arrendamiento o el coste del mantenimiento de sus casas.

Fuente: Report on the Follow-Up to the Regional Implementation Strategy (RIS) of the Madrid International Plan of Action on Ageing (MIPAA) in Romania

Conclusión

Ya que la integración y la participación económica deriva, entre otras cosas, del consumo y de unos estándares de vida deseables, se puede considerar a los mayores como un grupo significativo de consumidores con necesidades, intereses y preferencias comunes y específicas. Las empresas deberían considerar el potencial del diseño de productos y de servicios a medida de las necesidades de los mayores. Sería deseable también que los diseñadores de políticas promocionen el envejecimiento, situándolo en un lugar relevante en las esferas de la producción, distribución, publicidad y venta de productos y servicios, dado el enorme beneficio que supondría para las personas mayores, para las empresas y como contribución, en general, a la economía y al mercado de trabajo. El diseño de productos más amigables y prácticos puede ayudar a las personas mayores a afrontar dificultades en su vida cotidiana. La promoción de productos y servicios accesibles y disponibles puede contribuir significativamente al cumplimiento del objetivo de la participación igualitaria social, económica, política y cultural de las personas mayores. Por lo tanto, los diseñadores de políticas deberían perseguir el objetivo de dar mayor relevancia al envejecimiento en todos los campos de las políticas, incluyendo los correspondientes a las personas mayores como consumidores.

Bibliografía

Bundesarbeitsgemeinschaft der Senioren-Organisation, BAGSO (2009), www.bagso.de

Chawla, M., Betcherman, G. and Banerji, A. (2007), From Red to Gray, The “Third Transition” of Aging Populations in Eastern Europe and the former Soviet Union, The World Bank, Washington, D.C.

European Design for All e-Accessibility Network EDeAN (2007), www.edean.org

EUROSTAT (2005): Living conditions and social protection. Database.

http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/living_conditions_and_social_protection/data/database

Federal Ministry for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth of Germany & European Commission, DG Employment. (2007), European Congress “Demographic Change as Opportunity: The Economic Potential of the elderly”, Documentation, Berlin, 17–18 April 2007, Co-sponsored by the European Commission.

International Labour Organization (2002). An inclusive society for an ageing population: The employment and social protection challenge, Paper contributed by the ILO to the Second World Assembly on Ageing, Madrid, 8-12 April 2002.

International Labour Organization (2003), HIES - Household Income and Expenditure Statistics,

<http://laborsta.ilo.org/STP/do>. Accessed on 13/03/2009

Lindemann, D., Rutkowski, M. & Sluchynskyy, O. (2000) The Evolution of Pension Systems in Eastern Europe and Central Asia: Opportunities, Constraints, Dilemmas and Emerging Practices, OECD Insurance and Private Pensions Compendium for Emerging Economies.

Müller, K. (2000). Ten Years After: Pension Reforms in Central and Eastern Europe & the Former Soviet Union, Discussion Papers No. 02/00, Frankfurt institute for Transformation Studies.

Oliveira Martins, J. et al. (2005), “The Impact of Ageing on Demand, Factor Markets and Growth”, OECD Economics Department Working Papers, No. 420, OECD Publishing.

Casey, B. & Yamada, A. (2002). Labour Market and Social Policy – Occasional Papers No. 60, Getting older, getting poorer? A Study of the Earnings, Pensions, Assets and Living Arrangements of Older People in Nine Countries, OECD.

Stanovnik, Tine (2002). Retirement incomes and Economic Well-being in Central and Eastern Europe. Practical Lessons in Pension Reform: Sharing the Experiences of Transition and OECD Countries. Conference organized jointly by OECD, the Ministry of Labour and Social Policy of Poland and the Ministry of Foreign Affairs of the Netherlands, held on 27 and 28 May 2002.

State Fund for Transport Infrastructure, SFDI (2008), <http://www.sfdi.cz/EN/?lang=en>

United Nations Department of Economic and Social Affairs (2008), Guide to the National Implementation of the Madrid International Plan of Action on Ageing, New York, United Nations.

United Nations Department of Economic and Social Affairs (2006), Population Division, World Population Prospects 2006, <http://esa.un.org/unpp>

Zaidi, A. (2008). Well-being of Older People in Ageing Societies. Book series, Public Policy and Social Welfare, Volume 30. Aldershot: Ashgate.

Cuadro resumen: los mayores como consumidores

Compromisos	Áreas de implementación	Elementos clave
Dar mayor relevancia al envejecimiento	Ahorro	Servicios de asesoramiento sobre el ahorro a lo largo del ciclo vital
		Disponibilidad de instrumentos financieros
	Políticas de consumo	Productos para todas las edades
		Servicios adaptados para las necesidades de todos los ciudadanos
Participación	Economía	Ingresos mínimos disponibles garantizados
		Sistema de pensiones con perspectiva de género
	Esfera social	Productos específicos para edades específicas
		Servicios específicos para edades específicas
	Esfera política	Intercambio entre las instituciones gubernamentales y el foro de consumidores
		Intercambio entre el sector privado y las organizaciones no gubernamentales
Mejora del desarrollo económico	Las personas mayores como consumidores	Incrementar el conocimiento sobre las necesidades y preferencias de los mayores
		Productos y servicios específicos para una edad específica
		Investigación sobre las transferencias intergeneracionales
Incremento del bienestar de las personas mayores	Salud	Medicinas para los mayores
		Equipamiento para la salud
		Servicios para la prevención de accidentes
	Esfera social	Acceso al transporte público amigable con la edad
		Acceso a Internet y a otras tecnologías
		Acceso a la formación